

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 120 (1994)
Heft: 1/2

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

N9 Sion-Sierre: viaduc «Ile Falcon»

Résultats

Le Département des travaux publics du canton du Valais, par le Service des routes nationales, a organisé en accord avec l'Office fédéral des routes un concours de projets pour le franchissement de la zone industrielle des Iles Falcon et du Rhône par l'autoroute N9, à Sierre, à l'entrée du Bois de Finges.

- 1^{er} prix (Fr. 65 000.-)** Communauté d'études: Dénériaz & Praiong, Sion; Bureau d'Ingénieurs SA, Sierre; M. & S. Andenmatten SA, Sion; Vincent Mangeat SA, Nyon
- 2^e prix (Fr. 60 000.-)** Cert SA, Sion; Hans-G. Dauner, Sion; Franzetti F., Martigny
- 3^e prix (Fr. 55 000.-)** Communauté d'ingénieurs: KBM SA, Sion; Atib SA, Martigny; Bernard Houriet, Tramelan
- 4^e prix (Fr. 50 000.-)** SOGIVA: Raymond Rudaz, Sierre; Ritz & Paris, Reckingen; Alex Montani, Sierre; Williner SA, Viège; Guillaume Favre, Sierre; Glauser & Granges SA, Sierre; Eric Papon, Sierre; Pierre Dubas, prof., Zurich
- 5^e prix (Fr. 40 000.-)** GEVI: EWI SA, Sion; Werner Fux SA, Naters; A. Robyr & Ph. Rossier, Sion; J.-D. Uldry & F. Dufour, Sion; Géoconseils, B. Valentini, Sierre; Jacques Pitteloud, Sion; Raymond Theler, Brigue-Glis; Pascal Tissières, Martigny
- 6^e prix (Fr. 35 000.-)** Pierre Roulet SA, Sion; Walther Mory Maier SA, Bâle; Diener & Diener, Bâle
- 7^e prix (Fr. 30 000.-)** Consortium de bureaux: Réalini & Bader et ass. SA, Sion; Philippe Bruchez, Fully; AMY, Sierre; J. et P. Cagna, Sion; Roland Vassaux, Fully
- 8^e prix (Fr. 25 000.-)** Consortium: Santiago Calatrava, Valls, Zurich; Stéphane Balmer & Simon Crettaz, Sierre

Les projets seront exposés du 17 au 22 janvier 1994 à l'Hôtel de Ville de Sierre.

Centre scolaire et sportif «Prehl», Morat

Résultats

Parmi les 35 projets remis, le jury a attribué les prix suivants:

- 1^{er} prix (Fr. 35 000.-)** Pierre Baeriswil, arch. SIA, Thoune
- 2^e prix (Fr. 23 000.-)** Rolf Mühletaler, architecte SIA/FAS, Berne; collaborateurs: Heinz Freiburghaus, Lukas Bögli
- 3^e prix (Fr. 21 000.-)** Atelier d'architecture Serge Charrières SA, Fribourg; collaborateurs: Dominique Martignoni, Mathias Guentert, Bob Heuwekemeijer, Jean-Jacques Mueller
- 4^e prix (Fr. 18 000.-)** Atelier 5, Architekten und Planer, Berne
- 5^e prix (Fr. 12 000.-)** Haeffliger, Grunder, von Allmen, architectes, Berne; conseils: Stöckli, Kienast, Köppel, architectes paysagistes, Berne; Weber, Angehrn, Meyer, Planer und Ingenieure
- 6^e prix (Fr. 11 000.-)** Andry+Partenaires SA, arch. SIA/FAS, Bienne; collaborateurs: Marcel Krähenbühl, Thomas Sauser, Gérard Chard, Markus Graf, René Gnägi, Stephan Vettiger, Barbara Haus, Martin Kluser, Yves Anderegg
- 7^e prix (Fr. 10 000.-)** Plarel, architecture et aménagement du territoire, Lausanne; Jacques Dumas, arch. EPFL, Lausanne

Les projets sont exposés du 10 au 20 janvier 1994 en l'aula de l'école secondaire de Morat; heures d'ouverture: 9-12 h, 14-18 h (en outre mercredi 20-21.30 h)

Réaménagement du centre-ville de Brigue

Ouverture

La commune de Brigue-Glis organise un concours de projets publics pour le réaménagement du centre-ville de Brigue. Ce concours est ouvert aux professionnels reconnus, établis en Suisse ou dans la province italienne de Novarre

depuis le 1^{er} janvier 1993 au moins, spécialistes des problèmes d'aménagement urbain et dont le bureau est à même d'assurer une étude de qualité professionnelle.

Jury

M^{mes} et MM. Rolf Escher, président de la commune de Brigue-Glis; Roland Seiler, conseiller communal, Brigue-Glis; Hans Ritz, architecte de la Ville, Brigue-Glis; Kurt Aellen, architecte, Berne; Carl Fingerhuth, architecte, Bâle; Romaine de Kalbermatten, architecte, Genève; Vittorio M. Lampugnani, professeur, architecte, Francfort; Flora Ruchat-Roncati, professeur, architecte, Zurich. Membres suppléants: MM. Louis Ursprung, conseiller communal, Brigue-Glis et Jean-Jacques Borgeaud, paysagiste, Lausanne. Le jury dispose d'un montant de 80 000 francs pour les prix et achats.

Les inondations qui ont dévasté le centre-ville de Brigue le 24 septembre 1993 ont détruit l'ensemble de la voirie compris entre le pont enjambant la Saltine et la place de la Gare. Tant le revêtement des chaussées, que les arbres et plantations ou l'éclairage public et autres pièces du mobilier urbain devront pratiquement être entièrement remplacés et les travaux débiteront au printemps 1994. Or ce réaménagement forcé est aussi l'occasion de repenser la qualité urbaine du périmètre touché, et ce d'autant plus qu'un autre changement élargira encore l'espace d'intervention proposé aux spécialistes: la Ville de Brigue a en effet décidé de bannir, dès le printemps prochain, la circulation automobile dans le centre historique. Ainsi, une vaste zone piétonne d'un seul tenant pourra être aménagée, qui s'étendra du pont sur la Saltine à la rue de la Gare, en passant par la Sebastiansplatz. Une intention qui se voit renforcée par l'ouverture au trafic, prévue pour 1995, de la nouvelle voie de contournement Brigue-Naters. Le concours lancé par la ville doit donc déboucher sur un projet qui tire le meilleur parti de cette nouvelle situation.

Le programme du concours peut être obtenu gratuitement auprès de la commune de Brigue-Glis, Service des constructions, 3900 Brigue-Glis, le retrait de la documentation étant, quant à lui, soumis à un dépôt de 100 francs.

Calendrier

Réception des questions jusqu'au 31 décembre 1993, remise des projets jusqu'au 28 février 1994.

Reconstruction des souks de Beyrouth (Liban)

Ouverture d'un concours international

Durant 16 années de guerre, le Liban et sa capitale Beyrouth ont été victimes de destructions dévastatrices. Aujourd'hui, ce pays tourne la page et manifeste un renouveau d'optimisme à travers la reconstruction du centre de sa capitale, selon un schéma directeur approuvé par les autorités.

Dans ce contexte, la Société libanaise pour le développement et la reconstruction du Centre-ville de Beyrouth «Solidere» organise un concours international d'idées, anonyme et à un degré, placé sous l'égide de l'Ordre des ingénieurs et architectes du Liban et approuvé par l'Union internationale des architectes.

Objet du concours

Après des années d'abandon, le centre de Beyrouth a cessé de jouer son rôle traditionnel de coeur de la cité; le concours vise à réunir un vaste éventail de solutions architecturales et urbanistiques susceptibles de redonner vie aux anciens souks appelés à jouer un rôle majeur dans le rétablissement de la vie sociale, commerciale et culturelle de la cité. Le programme porte sur la conception de nouveaux souks, d'équipements commerciaux et de loisirs, de logements et de bureaux.

Participation

Le concours est ouvert aux professionnels du monde entier. Chaque équipe doit être représentée par un architecte habilité à exercer sa profession.

Jury

MM. Abdel Wahid Al-Wakil, Egypte, architecte, représentant l'UIA; Amin Al-Bizri, Liban, architecte, ancien ministre; Oriol Bohlgas, Espagne, architecte; Nasser Chammaa, Liban, secrétaire général du Comité fondateur de Solidere; Samir Khalaf, USA/Liban, sociologue; Pierre El-Khoury, Liban, architecte, ancien ministre; Pierre Neema, Liban, architecte, représentant l'Ordre des architectes et ingénieurs du Liban; Jean Nouvel, France, architecte; Nabil Tabbara, Liban, architecte

Calendrier

Ouverture des inscriptions: 1^{er} décembre 1993

Date limite des inscriptions: 15 février 1994

Envoi des dossiers: 17 janvier 1994

Date limite de soumission des questions aux organisateurs: 28 février 1994

Date limite de dépôt ou d'expédition des projets (le cachet de la poste faisant foi): 16 mai 1994

Réunion du jury: 27 juin 1994

Exposition des projets, remise des prix: 16 juillet 1994

Montant des prix

Trois prix seront décernés par le jury:

1^{er} prix: 75 000 \$US

2^e prix: 50 000 \$US

3^e prix: 25 000 \$US

Les organisateurs se réservent le droit d'inviter les auteurs des projets lauréats, lors d'une seconde consultation conduisant à l'attribution éventuelle de missions contractuelles.

Modalités d'inscription

Les concurrents désirant participer au concours devront en faire la demande par télécopie à l'un

des numéros suivants, (001) 212 444 8165, (001) 212 478 3914, (00961) 1 646 133, en précisant l'indentité du chef d'équipe, l'adresse, le numéro de téléphone et en joignant la copie du justificatif du règlement des droits d'inscription de 225 \$US, payables par virement bancaire, auprès de la *Chemical Bank – New York*, bénéficiaire Banque Audi SAL, Agence principale, Beyrouth, compte N° 902/3000/270086/31/4, à l'ordre de la Société des études et services pour le projet de reconstruction du centre ville de Beyrouth, SARL.

Tableau des concours

Organisateur	Sujet CP: concours de projet CI: concours d'idées	Conditions d'admission	Date reddition (Retrait de la documentation)	IAS N° Page
Commune de Delémont/JU	Agrandissement du Collège de Delémont, CP	Architectes inscrits au Registre professionnel cantonal jurassien des bureaux d'architectes	21 janv. 94 (30 nov. 93)	
Commune de Poschiavo/GR	Nouveau bâtiment pour l'administration communale, CP	Architectes domiciliés ou établis avant le 1 ^{er} janvier 1991 dans le canton des Grisons ou originaires de Poschiavo résidant en Suisse ainsi que 3 architectes tessinois invités	31 janv. 94	
Commune de Bulle/FR	Aménagement d'un centre régional de sports et de loisirs à la Tioleire, CI	Architectes, aménagistes et urbanistes domiciliés ou établis au moins depuis le 1 ^{er} janvier 1993 dans les cantons de Berne, Genève, Fribourg, Jura, Neuchâtel, Valais, Vaud ou Tessin	7 févr. 94 (dès le 13 sept. 93)	
Ville de Wil/SG	Zone piétonne Obere Bahnhofstrasse, CI	Architectes et architectes paysagistes domiciliés ou établis à Wil ou dans les communes du groupe d'aménagement régional intercantonal de Wil au moins depuis le 1 ^{er} janvier 1991 ou originaires de ces communes	18 févr. 94 (5 nov. 93)	
Commune de la ville de Brigue-Glis/VS	Nouvel aménagement du centre-ville de Brigue, CP	Spécialistes établis en Suisse ou dans la province de Novarre au moins depuis le 1 ^{er} janvier 1993, traitant des problèmes d'aménagement urbain et garantissant un projet de qualité professionnelle	28 févr. 94	1-2/94
DuPont Worldwide, ACSA-DuPont Benedictus Award, 1735 New York Avenue, Washington DC 20006 (USA)	Prix Benedictus 1994	Prix international. Catégorie professionnels: ouvert aux architectes du monde entier; catégorie étudiants: ouvert aux étudiants en cycle de fin d'études ressortissants des Etats-Unis, du Canada ou d'Europe	22 avril 94	
Académie suisse des sciences techniques	Prix de l'énergie renouvelable	Personnes ou entreprises privées, institutions publiques	30 avril 95 (15 déc. 94)	21/92 p. 414

Nouveau dans cette liste

<i>Solidere</i> – Société pour la reconstruction du Centre-ville de Beyrouth (Liban)	Reconstruction des souks de Beyrouth (Liban), CI	Professionnels du monde entier (équipes représentées par un architecte habilité à exercer)	16 mai 94 (dès le 1 ^{er} déc. 93)	1-2/94 p. 25
--	--	--	---	-----------------

Expositions

Département des travaux publics du Valais	N9 Sion-Sierre: viaduc «Ile Falcon»	Hôtel de Ville de Sierre, 17-22 janvier 1994	1-2/94 p. 24
Commission centre scolaire combiné Morat	Centre scolaire et sportif «Prehl», Morat, CP	Ecole secondaire de Morat, 10-20 janvier 1994, 9-12 h, 14-18 h (mercredi: 20-21h30)	1-2/94 p. 24

Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec *Schweizer Ingenieur und Architekt* (SI+A), organe officiel en langue allemande de la SIA, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes SIA 152 ou UIA ainsi que des expositions y relatives.

Pour tout renseignement, prière de s'adresser exclusivement à la rédaction de SI+A, tél. 01/201 55 36.